



BUSINESS SOURCE®

20874 Professional Document Laminator
20875 Pelliculeuse de document professionnel
Enmicadora Profesional

OWNER'S MANUAL GUIDE D'UTILISATION MANUAL DEL USUARIO



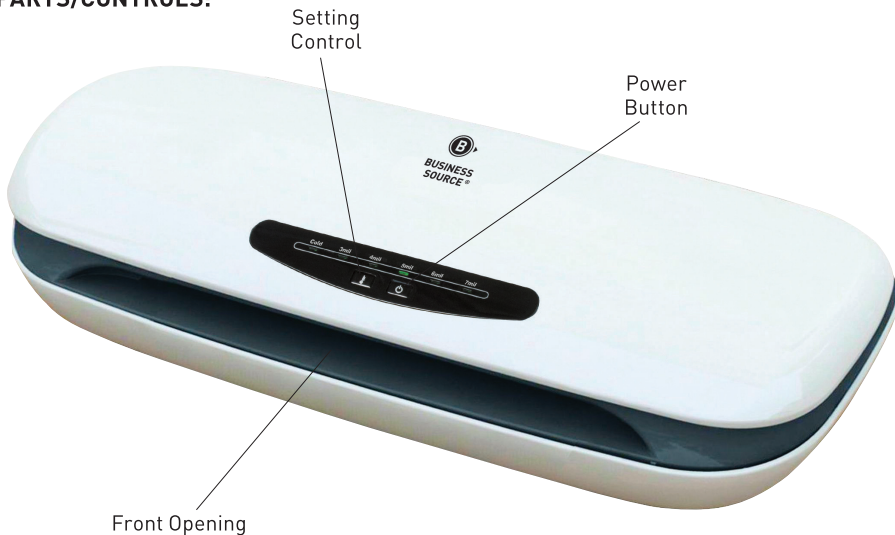
Please read and retain these instructions.
Lisez et conservez ces instructions pour utilisation ultérieure.
Por favor lea y conserve estas instrucciones.

SAFETY PRECAUTIONS

The safety recommendations outlined in this section should be read and understood before operating this machine. When using this machine follow these basic safety precautions to reduce risk of fire, electric shock or injury. Keep this information for future reference.

1. To prevent the possibility of a fire or injury, do not allow foreign articles inside the machine.
2. Do not attempt to laminate items that exceed total recommended material thickness.
3. Do not insert pouch film with the back end first. (Front of film: Sealed side, Back of film: open side.) This may cause the pouch to jam the rollers.
4. To prevent the possibility of electric shock, do not immerse the laminator in water or permit liquids inside the machine.
5. Because the laminator creates heat, keep out of the reach of children.
6. Do not cut pouches before inserting them into the laminator. This will cause the laminator to jam.
7. Do not laminate leaves, flower, clothes etc.
8. If the room temperature is low (under 64°F), the ready light may take longer to come on.
9. When unplugging the power plug, grip the plug to pull it out. Pulling the cord may result in electric shock, fire, or damage to the machine.
10. Do not use the machine if the cord is damaged. This may result in electric shock, fire, or other hazards.
11. Do not place objects on the power cord and do not bend it excessively. This may result in electric shock, fire or other hazards.
12. When not using the machine for long periods of time, unplug the power cord from the outlet.

PARTS/CONTROLS:



BOX CONTENTS:

Laminator and pouch film

FEATURES:**Hot and Cold Lamination**

The laminator can easily be adjusted to handle both hot and cold lamination pouch film.

Temperature control

Individual settings for different film thicknesses from 3-7 mil.

Ready light

A green ready light clearly indicates when the machine has reached optimal temperature and is ready to laminate.

Fast speed

Laminates up to 14.4" per minute.

Automatic Shut-Off Function

The machine will automatically shut off after one hour of non-use.

OPERATIONS:**Hot Lamination**

1. Place the machine on a flat, sturdy surface and press the power button to turn on the machine.
2. Pull out the cooling guides.
3. The machine is preset to the 3mil setting. To change the setting press the setting control button. The machine will take approximately 4 minutes to warm-up. When the proper temperature is reached, the ready light will glow steady.
4. Place the item to be laminated into the laminating pouch.
5. Insert the pouch film into the front opening of the laminator. Make sure to place the sealed end of the pouch film in first.
6. The document or photo will then automatically feed out the through the back of the machine.

{NOTE: Laminated items exiting the machine may be too hot to touch.}

7. If the item is not completely laminated, repeat steps 4-5.

{NOTE: Laminated items will be hot and will easily bend. To keep the item flat, place on a flat surface and allow it to cool.}

[Before laminating important or unique documents, always test a pouch through the laminator using a similar document.]

Cold Lamination

1. Place the machine on a flat, sturdy surface and press the power button to turn on the machine.
2. Press the setting control button until the Cold lamination setting is lit. If the machine was previously used in hot mode, allow approximately 25 minutes to cool down. When the proper temperature is reached, the ready light will glow steady.
3. Place the document to be laminated on the adhesive side of the cold film with the document face down, sealed end first.
4. Insert the document to be laminated into the front opening of the machine.
5. Remove paper liner from the cold film slowly while the document is being inserted into the machine.

TROUBLESHOOTING:

Symptom	Solution
Motor does not work.	Check to make sure machine is plugged in. Check to make sure the power button is turned on.
Pouches are not laminating correctly.	Make sure that the machine is set to the correct hot setting.
The pouch is jammed.	Press down the reverse switch and the pouch will exit the front of the machine.

SPECIFICATIONS:

Model	20874	20875
Dimensions	14.6x6.6x4.7 (inch) / 370x167x120 (mm)	19.2x6.6x4.7 (inch) / 490x167x120 (mm)
Maximum laminating width	9.1"/230mm	12.6"/320mm
Maximum laminating thickness	27.6 mil / 0.7 mm	27.6 mil / 0.7 mm
Film thickness	3~7 mi / 75~175 micron	3~7 mi / 75~175 micron
Number of rollers	2	2
Cold mode	Yes	Yes
Heating system	Hot Shoe	Hot Shoe
Ready time	3-5 (min)	3-5 (min)
Motor type	AC motor	AC motor
Laminating speed	14.4" per min. / 366 mm per min.	14.4" per min. / 366 mm per min.
Weight	6 lbs / 3 kg	7.4 lbs / 3.7 kg
Voltage/Cycle	120V, 60Hz	120V, 60Hz
Power consumption	300 W	400 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les recommandations de sécurité décrites dans cette section doivent être lues et comprises avant l'utilisation de cette machine. Lorsque vous utilisez cet appareil, prenez les précautions de sécurité de base suivantes afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Gardez ces informations comme référence.

1. Afin de prévenir les risques d'incendie ou de blessure, n'insérez pas des objets étrangers dans l'appareil.
2. N'essayez pas de plastifier des articles qui dépassent l'épaisseur totale recommandée.
3. N'insérez pas la pochette à plastifier de l'extrémité arrière. (L'avant du film : le côté scellé, l'arrière du film : côté ouvert) Ceci peut bloquer les rouleaux.
4. Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas immerger la plastifieuse dans l'eau ou permettre aux liquides de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
5. La plastifieuse génère de la chaleur. Gardez-la hors de la portée des enfants.
6. Ne coupez pas les pochettes à plastifier avant de les introduire dans la plastifieuse. Ceci bloquera l'appareil.
7. Ne plastifiez pas les feuilles de plante, les fleurs, les vêtements, etc.
8. Si la température de la pièce est basse (inférieure à 18°C), le voyant « Ready » peut prendre plus de temps pour s'allumer.
9. Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez-le par la prise. Si vous tirez sur le cordon, vous pouvez vous électrocuter, causer un incendie ou endommager l'appareil.
10. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Cela peut causer des chocs électriques, un incendie ou comporter d'autres risques.
11. Évitez de déposer des objets sur le cordon d'alimentation ou de le plier à l'excès. Cela peut causer des chocs électriques, un incendie ou comporter d'autres risques.
12. Si l'appareil doit rester inactif pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise.

PIÈCES/COMMANDES:



CONTENU DE LA BOÎTE:

Plastifieuse et pochette

CARACTÉRISTIQUES:**Plastification à Chaud et à Froid**

Plastifieuse peut facilement être adapté pour gérer les deux à chaud et à froid laminage pochettes.

Le Contrôle de la Température

Individuel des paramètres pour les différents films épaisseurs de 3-7 mil.

Voyant

Un voyant vert indique lorsque l'appareil atteint la température optimale et est prêt à plastifier.

À une Vitesse Rapide

Plastification jusqu'à 14,4" par minute.

Arrêt Automatique Fonction

L'appareil s'éteindra automatiquement après une heure de non-utilisation.

FONCTIONNEMENT:**Plastification à chaud**

1. Placez la machine sur un plat, surface solide et appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la machine.
2. Sortez le refroidissement des guides.
3. L'appareil est réglé à la 3mil. Pour changer le réglage appuyez sur le bouton de réglage. La machine prendra environ 4 minutes pour se réchauffer. Quand la température appropriée est atteinte, le voyant ready s'allume en continu.
4. Placez le document dans la pochette à plastifier.
5. Insérez la pochette dans l'ouverture frontale de la plastifieuse. Assurez-vous d'insérer d'abord l'extrémité scellée de la pochette.
6. Ensuite le document ou la photo sortira automatiquement de l'arrière de la machine.
7. Si le document n'est pas complètement plastifié, répéter les étapes 4 à 5.

NOTE : Les articles plastifiés sortant de la machine peuvent être trop chaude au toucher.

[Avant de plastifier des documents uniques ou importants, toujours tester la pochette à plastifier à l'aide d'un document similaire.]

Plastification à froid

1. Placez la machine sur un plat, surface solide et appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la machine.
2. Pour changer le réglage appuyez sur le control de réglage. Si la machine était utilisée en mode chaud, la laisser refroidir pendant approximativement 25 minutes. Quand la température appropriée est atteinte, le voyant ready s'allume en continu.
3. Placez le document à plastifier du côté adhésif du film à froid, la face du document orientée vers le bas, extrémité scellée en premier.
4. Insérez le document à plastifier dans l'ouverture frontale de l'appareil.
5. Retirez doucement le papier de protection du film à froid pendant que le document s'insère dans l'appareil.

DÉPANNAGE:

Symptôme	Solution
La machine ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la machine est branchée. Assurez-vous que le commutateur est à chaud ou à froid.
Pochette ne sont pas correctement la stratification.	Assurez-vous que la machine est configurée au chaud.
La pochette est bloqué.	Appuyez sur le commutateur et inverser la valise diplomatique pour quitter le devant de la machine.

SPÉCIFICATIONS:

Modèle	20874	20875
Dimensions	14.6x6.6x4.7 (inch) / 370x167x120 (mm)	19.2x6.6x4.7 (inch) / 490x167x120 (mm)
Largeur maximale de plastification	9.1"/230mm	12.6"/320mm
Épaisseur maximale de plastification	27.6 mil / 0.7 mm	27.6 mil / 0.7 mm
Épaisseur max. plastification	3~7 mi / 75~175 micron	3~7 mi / 75~175 micron
Nombre de rouleaux	2	2
Mode froid	Oui	Oui
Système de chauffe	Sabot chaud	Sabot chaud
Temps de chauffe	3-5 (min)	3-5 (min)
Type de moteur	Moteur c.a.	Moteur c.a.
Vitesse de plastification	14.4" par min. / 366mm par min.	14.4" par min. / 366mm par min.
Poids	6 lbs / 3 kg	7.4 lbs / 3.7 kg
Tension	120V, 60Hz	120V, 60Hz
Consommation	300 W	400 W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se deben leer, comprender y seguir las recomendaciones de seguridad descritas en esta sección antes de utilizar esta máquina. Cuando utilice este equipo siga estas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones. Conserve esta información para referencia futura.

1. Para evitar posibles incendios o lesiones, no introduzca objetos extraños en la máquina.
2. No intente laminar elementos que superen el espesor total recomendado del material.
3. No inserte una película de bolsa con el extremo posterior primero. (Parte anterior de la película: lado sellado; parte posterior de la película: lado abierto.) Esto puede causar que la bolsa se atasque en los rodillos.
4. Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja la laminadora en el agua ni permita que líquidos ingresen al interior de la máquina.
5. Dado que la laminadora genera calor, manténgala fuera del alcance de los niños.
6. No corte las bolsas antes de introducirlas en la laminadora. Esto causará que la laminadora se atasque.
7. No lamine hojas, flores, ropa, etc.
8. Si la temperatura ambiente es baja (inferior a 18°C), la luz de preparación puede tardar más tiempo en aparecer.
9. Cuando se desconecte el tomacorriente, sujete el enchufe para separarlo del contacto. Jalar el cordón puede causar una descarga eléctrica, incendio o dañar el equipo.
10. No utilice el equipo si observa algún daño en el cable de alimentación. Este daño puede causar descargas eléctricas, incendios u otros riesgos.
11. No coloque objetos sobre el cable de alimentación de energía ni lo doble excesivamente. Esto puede causar descargas eléctricas, incendios u otros riesgos.
12. Cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.

PARTES/CONTROLES:



CONTENIDO DE LA CAJA:

Laminadora y la bolsa de laminación

CARACTERÍSTICAS:**Laminación en Caliente y en Frío**

La máquina puede ajustarse para manejar bolsas de película de laminación fría y caliente.

Control de la Temperatura

Configuraciones individuales para diferentes espesores de película 3-7 mil.

Luz de Preparación

Una luz de preparación verde indica cuándo la máquina ha alcanzado la temperatura óptima y está lista para la laminación.

Velocidad Rápida

Laminados de hasta 14.4" por minuto.

Automático de Cierre de Función

La máquina se apagará automáticamente después de una hora de su falta de uso.

OPERACIÓN:**Laminación en caliente**

1. Coloque la máquina en un piso, superficie resistente y pulse el botón de encendido para encender la máquina.
2. Extraiga la guía de enfriamiento.
3. La máquina está preseleccionado para el ajuste de película de 3 mil. Para cambiar la configuración pulse el botón de Control de la configuración. La máquina tomará unos 4 minutos para alcanzar la temperatura necesaria. Cuando alcance la temperatura adecuada, la luz de reparación se encenderá continuamente.
4. Coloque el elemento a laminar dentro de la bolsa de laminación.
5. Inserte la película de bolsa en la abertura delantera de la laminadora. Asegúrese de colocar primero el extremo sellado de la película de bolsa.
6. El documento o foto entonces alimentarán automáticamente a través de la parte trasera de la máquina.

NOTA: Es posible que los elementos laminados que salen de la máquina estén demasiado calientes al contacto.

7. Si el elemento no está completamente laminado, repita los pasos 4 al 5.

NOTA: Los elementos laminados estarán calientes y se doblarán fácilmente. Para mantenerlo firme, colóquelo sobre una superficie plana y déjelo enfriar.

[Antes de laminar documentos importantes o únicos, siempre pruebe una bolsa en la laminadora insertando un documento similar.]

Laminación en frío

1. Coloque la máquina en un piso, superficie resistente y pulse el botón de encendido para encender la máquina.
2. Pulse el control de la configuración hasta que el establecimiento de laminación en frío se enciende. Si la máquina ha sido utilizada anteriormente e modo en caliente, permita un enfriamiento de aproximadamente 25 minutos. Cuando alcance la temperatura adecuada, la luz de preparación se encenderá continuamente.
3. Coloque el documento a laminar sobre el extremo adhesivo de la película en frío con la cara del documento hacia abajo, insertando primero el extremo sellado.
4. Inserte el documento a laminar en la abertura delantera de la máquina.
5. Retire lentamente la cubierta de papel de la película en frío mientras inserta el documento en la máquina.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Sintoma	Solución
El motor no funcione.	Asegúrese de que la máquina esté conectada pulg. Verifique que el interruptor de control se ha vuelto a caliente o frío.
Las bolsas no están correctamente laminación.	Asegúrese de que la máquina está configurada para la caliente.
La bolsa está atascado.	Presione el interruptor y revertir la bolsa va a salir la parte delantera de la máquina.

ESPECIFICACIONES:

Modelo	20874	20875
Dimensiones	14.6x6.6x4.7 (inch) / 370x167x120 (mm)	19.2x6.6x4.7 (inch) / 490x167x120 (mm)
Ancho máximo de laminación	9.1"/230mm	12.6"/320mm
Espesor máximo de laminación	27.6 mil / 0.7 mm	27.6 mil / 0.7 mm
Espesor de la película	3~7 mi / 75~175 micron	3~7 mi / 75~175 micron
Número de rodillos	2	2
Modo en frío	Sí	Sí
Sistema de calentamiento	Zapata caliente	Zapata caliente
Tiempo de preparación	3-5 (min)	3-5 (min)
Tipo de motor	Motor CA	Motor CA
Velocidad de laminación	14.4" por min. / 366 mm por min.	14.4" por min. / 366 mm por min.
Peso	6 lbs / 3 kg	7.4 lbs / 3.7 kg
Voltaje	120V, 60Hz	120V, 60Hz
Consumo de energía	300 W	400 W